

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

29 березня 2020 – 4-та неділя Великого Посту  
прп. Йоана Ліствичника – Глас 8

March 29, 2020 – 4th Sunday of Great Fast – St. John Climacus – Tone 8

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 30 березня

8:00AM За жертв вірусу (Н.Н.)

6:00PM **Хресна Дорога** (англ.)

Вівторок, 31 березня

Нема Богослужень

Середа, 1 квітня

8:00AM За здоров'я Лілії ДіЛауро (Н.Н.)

6:00PM **Сорокоусти** – поминальна відправа за покійних парафіян та членів сімей

*Sorokousty – Panachyda (memorial service) for Departed Parishioners and Family*

Четвер, 2 квітня

8:00AM Особливе намірення

П'ятниця, 3 квітня

**Піст без м'яса**

8:00AM Особливе намірення

6:00PM **Хресна Дорога** (укр.)

Субота, 4 квітня – Акафістова субота

8:30AM † Володимир Салак (ж. Звенислава Лебедович)

Неділя, 5 квітня – 5-та Вел. Посту, Марії Єгипетської

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Monday, March 30

Victims of the Virus (N.N.)

**Stations of the Cross** (English)

Tuesday, March 31

No Services

Wednesday, April 1

Health of Lillie DiLauro (N.N.)

Thursday, April 2

Special Intention

Friday, April 3

**Fasting: No meat**

Special Intention

**Stations of the Cross** (Ukrainian)

Saturday, April 4 – Akathistos Saturday

† Wolodymyr Salak (Zwenyslava Lebedovych)

Sun., April 5 – 5th Sunday of Great Fast

For Parishioners & Benefactors

Dear Parishioners and Guests:

In accordance with the March 19<sup>th</sup> memorandum of the Bishops of the Ukrainian Catholic Church in the USA regarding of the COVID-19 pandemic, please note that all weekday and Sunday services will be celebrated temporarily without the participation of the assembly of the faithful. The Church will be open for private prayer 30 minutes before each service.

During this Lenten season, reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another. Stay safe and we will keep you informed of any changes.

Rev. Dr. Ivan Kaszczak, Pastor  
Oleh Maczaj and Oleh Stecyk, Trustees

Both the Ukrainian and English versions of the memo can be found on our website and FB page:

[WWW.HOLYTRINITY.ORG](http://WWW.HOLYTRINITY.ORG)

[WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY](http://WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY)

Additionally, you can listen to audio files of Fr. Ivan's sermons, view our Bulletins, plus more!

We will live stream our Sunday Divine Liturgy at 9:30AM. Please follow this link to view:

[https://www.youtube.com/channel/UCIqsv2paiknvSjrWKO\\_LRBfQ](https://www.youtube.com/channel/UCIqsv2paiknvSjrWKO_LRBfQ)

Please follow/like our FB page and subscribe to our YouTube channel!

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

Слово Боже на сьогодні:

Апостол – Євр. 6,13-20

Євангеліє – Мр. 9, 17-31

Слово Боже на наступну неділю:

Апостол – Євр. 9,11-14

Євангеліє – Мр. 10, 32-45

Вічне Світло на цей тиждень – за Боже благословення для Андрійка (ж. Родина).

Великий Піст – В кожну п'ятницю зобов'язує піст без м'яса; заохочуємо до посту без м'яса також у середу. Використаймо цей час, щоб брати участь у відправах, більше молитися, читати св. Письмо, давати милостині на добродійні цілі та приступити до св. Сповіді.

Сорокоусти – Наступна відправа буде в середу, 1 квітня о 6-ій год. веч.

Велике Прохання до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя.

**МОЛИТВА СВ. ЄФРЕМА** (у часі Великого Посту мовимо цю покайну молитву з поклонами)

- ❖ **Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, недбайливості, властолюб'я і пустомовства віджени від мене.** (Доземний поклін)
- ❖ **Духа чистоти, покори, терпеливості і любові даруй мені, слугі твогому.** (Доземний поклін)
- ❖ **Так, Господи, Царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо ти благословенний навіки вічні. Амінь.** (Доземний поклін)

LENTEN PRAYER OF SAINT EPHREM

- ❖ **O Lord and Master of my life, take from me the spirit of sloth, despondency, lust for power and idle talk.** (Prostration)
- ❖ **Instead, grant unto me, Your servant, a spirit of chastity, humility, patience and love.** (Prostration)
- ❖ **Yes, O Lord and King, grant that I may be aware of my sins and not judge my brother. For You are blessed, now and forever and ever. Amen.** (Prostration)



TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:

Epistle – Heb. 6:13-20

Gospel – Mark 9:17-31

NEXT SUNDAY'S READINGS:

Epistle – Heb. 9:11-14

Gospel – Mark 10:32-45

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for God's Blessings upon Andrijo (req. by Family).

GREAT FAST (LENT): We abstain from meat on Fridays and, if possible, Wednesdays of Lent as well. We should plan to devote more time to prayer, reading of the Bible, good works and Holy Confession. When we truly fast, we should refrain from gossip, cursing, criticism, arguments, wrong-doing, evil deeds, TV programs, excessive use of the internet, mobile-phones, i-pods, etc.

SOROKOUSTY: the 5<sup>th</sup> service will be held on Wednesday, April 1 at 6PM.

## PLEASE REMEMBER TO SUPPORT YOUR PARISH

DURING THIS UNPRECEDENTED TIME, EVERYONE IS ENDURING  
HARDSHIPS.

PARISHES, WITH NO WEEKLY COLLECTIONS AND CANCELLED  
FUNDRAISERS, ARE ALSO EXPERIENCING FINANCIAL HARDSHIPS AND  
HAVE A DESPERATE NEED OF FUNDS TO PAY THEIR REGULAR BILLS  
AND MEET THEIR PARISH EXPENSES.

PLEASE SUPPORT YOUR CHURCH BY MAILING YOUR WEEKLY OFFERINGS TO YOUR LOCAL  
PARISH UNTIL PUBLIC LITURGICAL SERVICES RESUME.

## Financial Recap – 03/22/2020

Parishioners	\$ 164.00
Guests	31.00
Candles	74.00
Poor	5.00
IMO † J. Charchysyn	100.00
Meat Sale	10.00

**Total Contributions: \$ 384.00**

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary